Supplementary File S1

Complete Retained Prompt-Output Source Record

This supplement presents every screenshot retained for the fourteen claimed prompt records. Each image is reproduced as stored, and duplicates are kept because they form part of the audit trail. A cropped, shifted, or incomplete screenshot should not be read as evidence that additional text existed outside the visible record.

Table S1. Screenshot inventory for all fourteen claimed records.

Figure	Claimed record	Extracted source file	Audit note
S1	P1-A	image6.png	Unique visible P1 input; incompatible Telugu interpretation.
S2	P2-A	image6.png	Duplicate of the P1-A screenshot.
S3	P3-A	image7.png	Different expression: “Minhji Piyu Saan”.
S4	P4-A	image8.png	Different expression: “Minhji Piyu Saan”.
S5	P5-A	image9.png	Different expression: “Minhji Piyu Saan”.
S6	P6-A	image9.png	Duplicate of S5 and different expression.
S7	P7-A	image10.png	Canonical phrase mentioned in response, but exact user input is not visible.
S8	P1-B	image11.png	Composite message includes a supplied answer and a second prompt.
S9	P2-B	image12.png	Unique visible P2 input and English output.
S10	P3-B	image12.png	Duplicate of the P2-B screenshot.
S11	P4-B source / repaired P3-B	image13.png	Visible input matches canonical P3; the response contains the exact native-script target.
S12	P5-B source / repaired P4-B	image14.png	Visible input matches canonical P4, revealing a shifted caption.
S13	P6-B source / repaired P5-B	image15.png	Visible input matches canonical P5, revealing a shifted caption.
S14	P7-B	image16.png	Unique visible P7 input and Sindhi-script output.

Interpretation rule: a screenshot is included in the outcome analysis only when its visible content identifies one canonical prompt-response pair unambiguously. A shifted caption is repaired only when the visible input uniquely matches one canonical prompt.

Figure S1. Claimed record P1-A

Unique visible P1 input; incompatible Telugu interpretation.

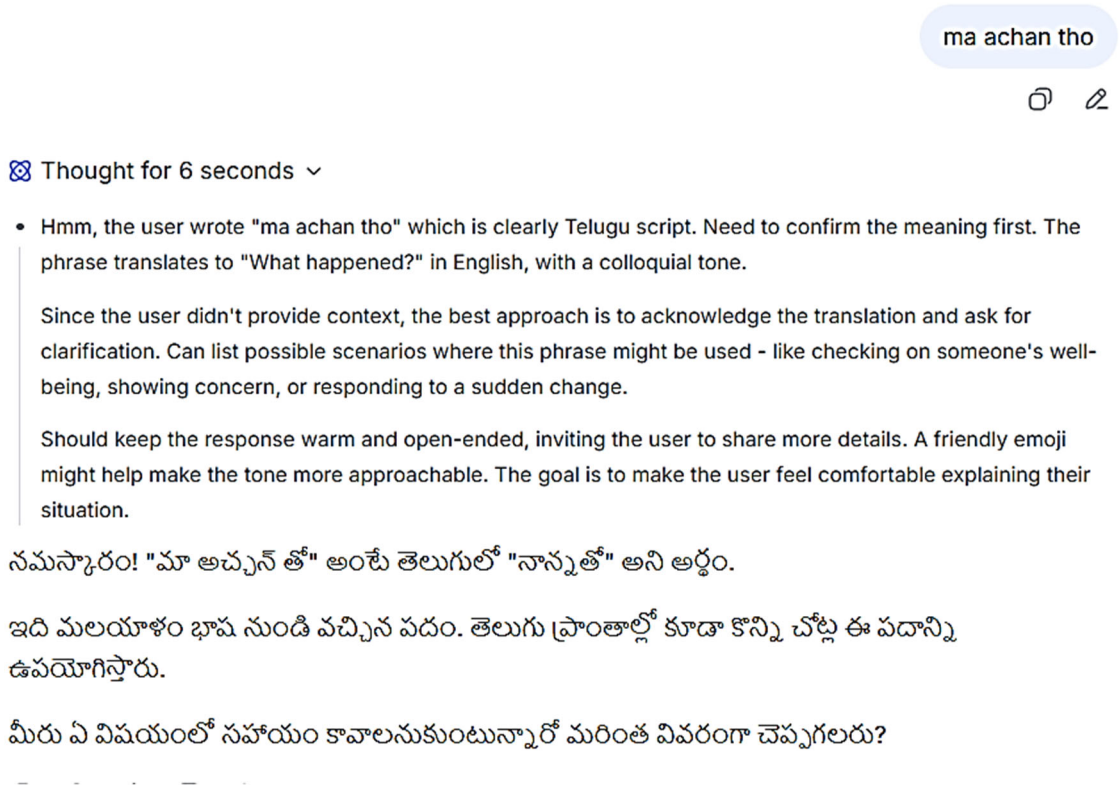


Figure S1. *Retained source screenshot for P1-A. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S2. Claimed record P2-A

Duplicate of the P1-A screenshot.

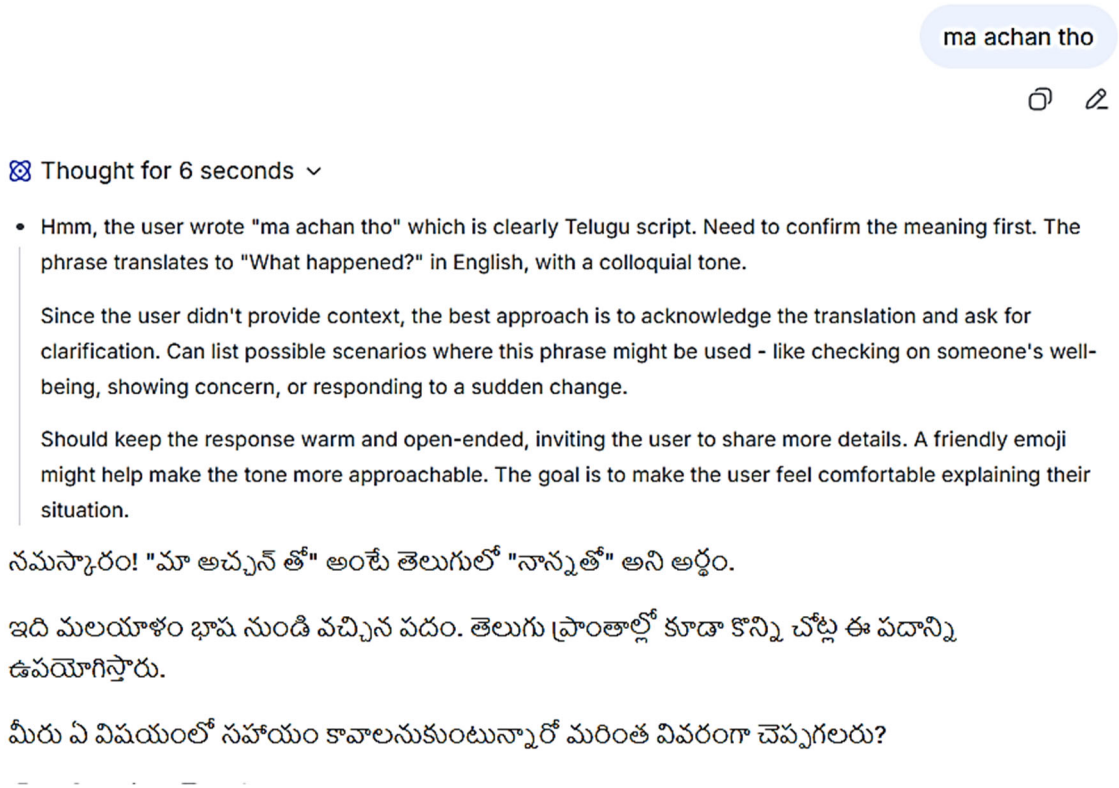


Figure S2. *Retained source screenshot for P2-A. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S3. Claimed record P3-A

Different expression: "Minhji Piyu Saan".

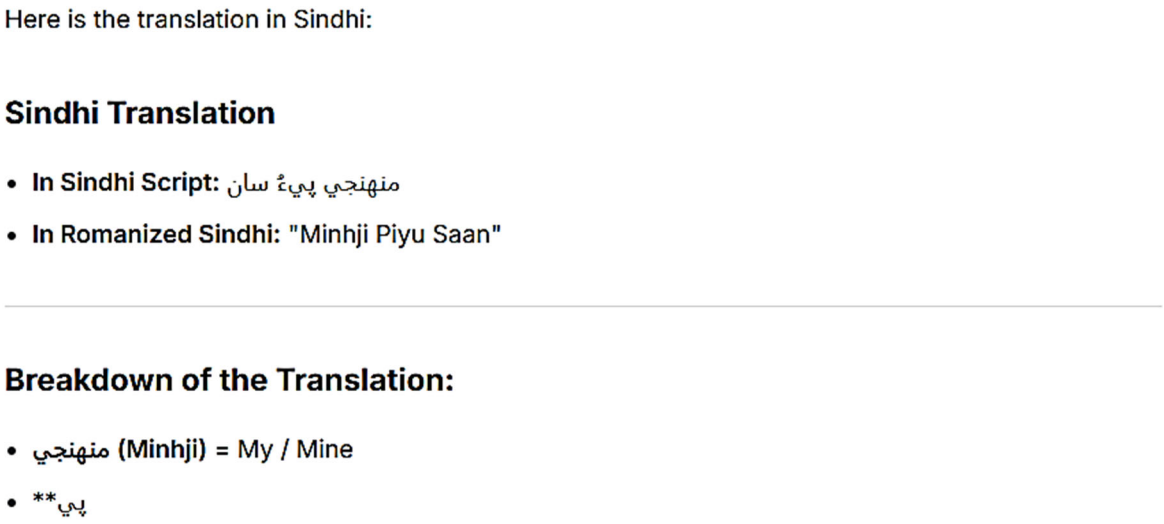


Figure S3. *Retained source screenshot for P3-A. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S4. Claimed record P4-A

Different expression: "Minhji Piyu Saan".

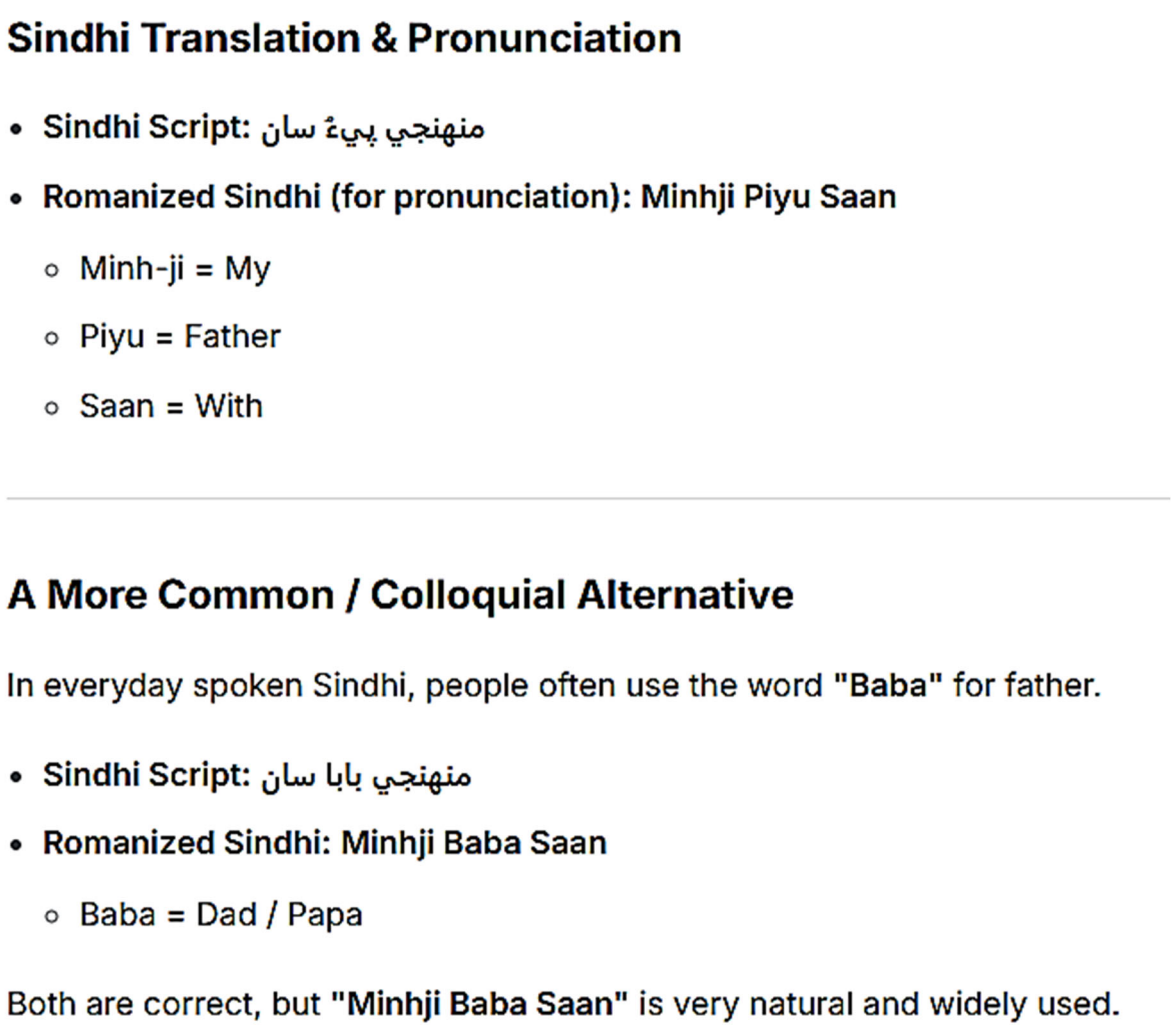
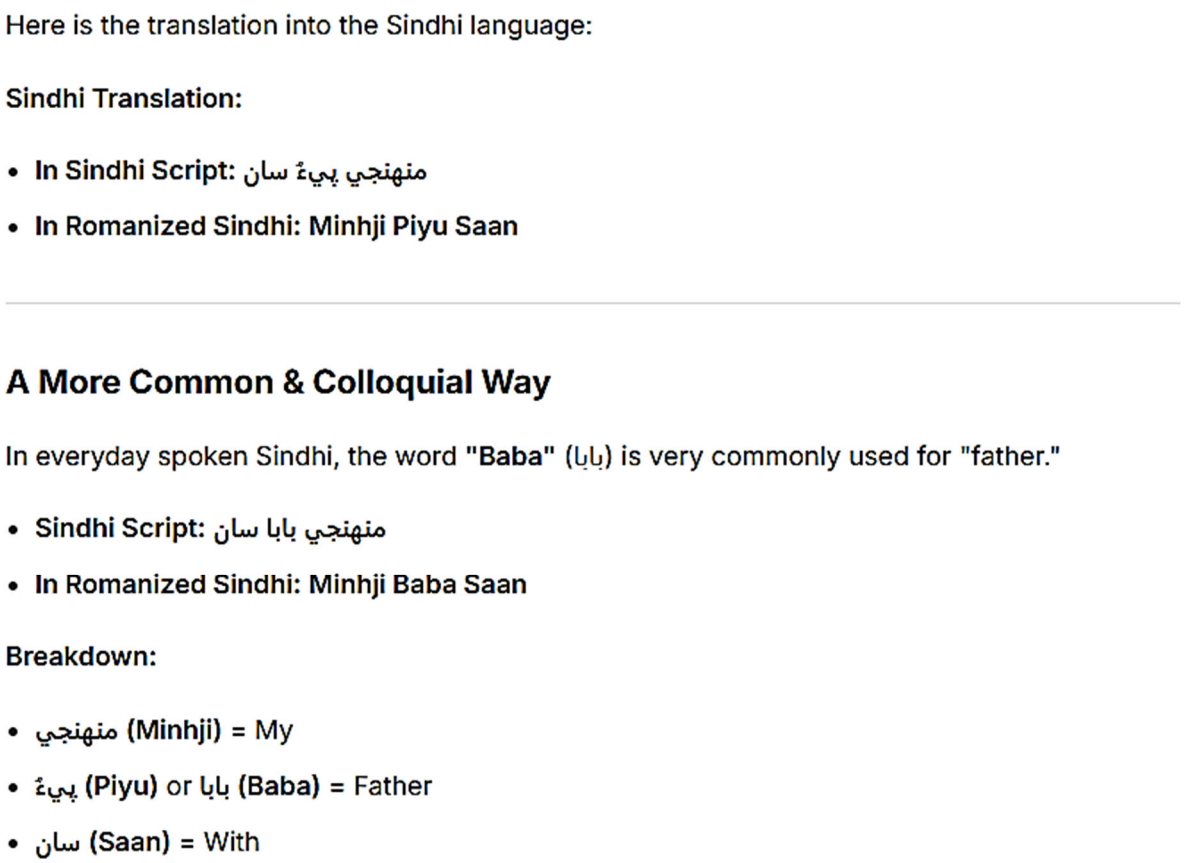


Figure S4. *Retained source screenshot for P4-A. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S5. Claimed record P5-A

Different expression: "Minhji Piyu Saan".



Here is the translation into the Sindhi language:

Sindhi Translation:

- **In Sindhi Script:** منهنجي پيءُ سان
- **In Romanized Sindhi: Minhji Piyu Saan**

A More Common & Colloquial Way

In everyday spoken Sindhi, the word **"Baba"** (بابا) is very commonly used for "father."

- **Sindhi Script:** منهنجي بابا سان
- **In Romanized Sindhi: Minhji Baba Saan**

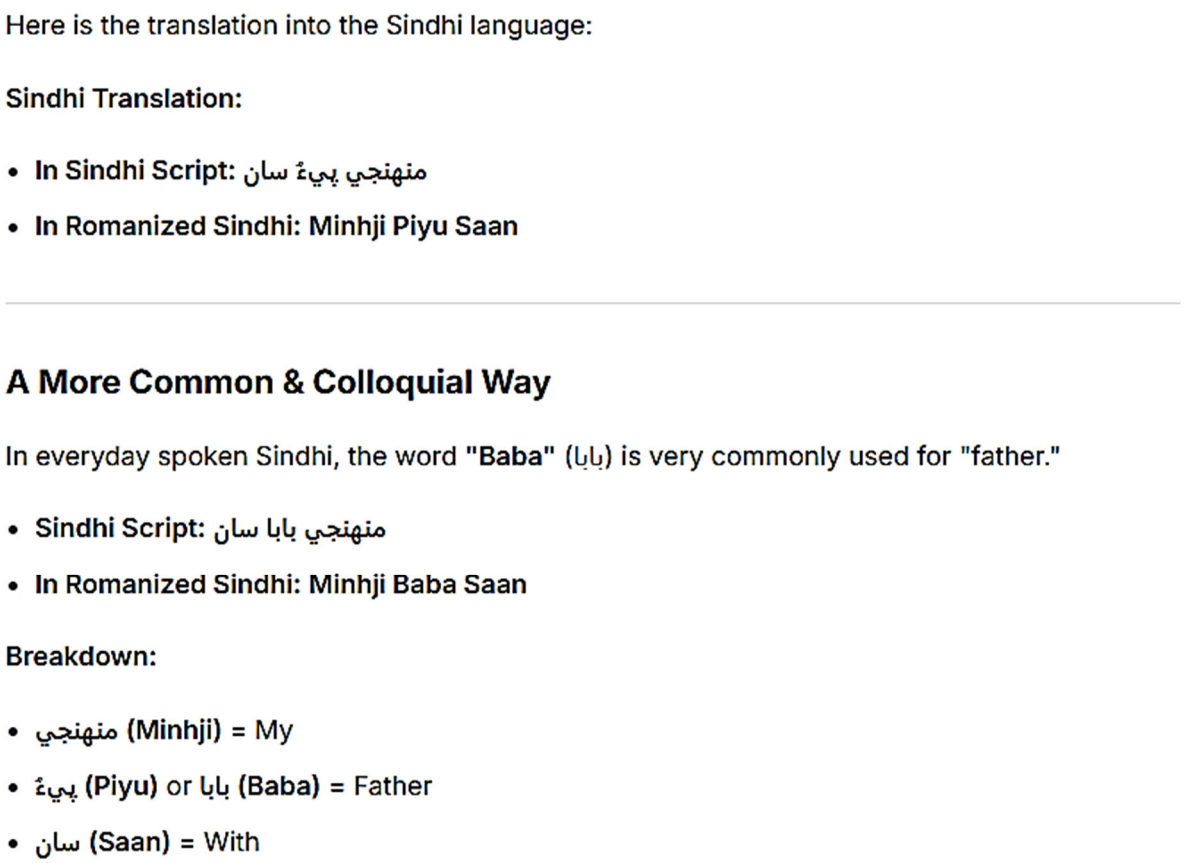
Breakdown:

- منهنجي **(Minhji)** = My
- پيءُ **(Piyu)** or بابا **(Baba)** = Father
- سان **(Saan)** = With

Figure S5. *Retained source screenshot for P5-A. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S6. Claimed record P6-A

Duplicate of S5 and different expression.



Here is the translation into the Sindhi language:

Sindhi Translation:

- **In Sindhi Script:** منهنجي پيءُ سان
- **In Romanized Sindhi: Minhji Piyu Saan**

A More Common & Colloquial Way

In everyday spoken Sindhi, the word **"Baba"** (بابا) is very commonly used for "father."

- **Sindhi Script:** منهنجي بابا سان
- **In Romanized Sindhi: Minhji Baba Saan**

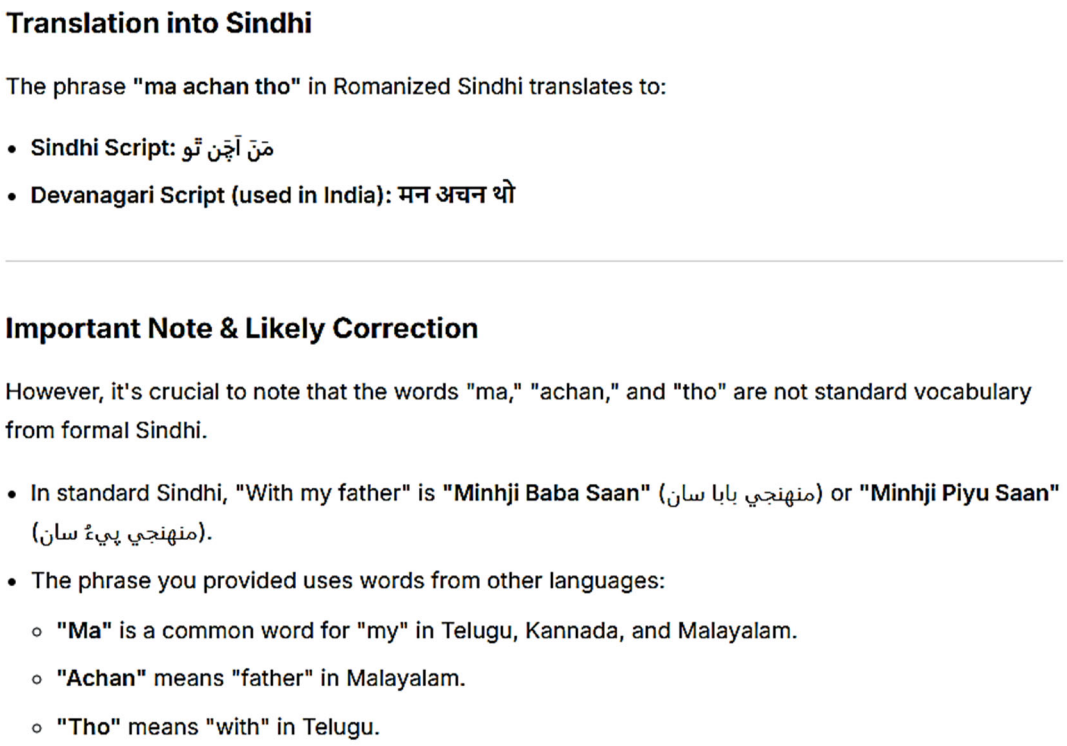
Breakdown:

- منهنجي **(Minhji)** = My
- پيءُ **(Piyu)** or بابا **(Baba)** = Father
- سان **(Saan)** = With

Figure S6. *Retained source screenshot for P6-A. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S7. Claimed record P7-A

Canonical phrase mentioned in response, but exact user input is not visible.



Translation into Sindhi

The phrase **"ma achan tho"** in Romanized Sindhi translates to:

- **Sindhi Script: مَنَ آڇَن ٿو**
- **Devanagari Script (used in India): मन अचन थो**

Important Note & Likely Correction

However, it's crucial to note that the words "ma," "achan," and "tho" are not standard vocabulary from formal Sindhi.

- In standard Sindhi, "With my father" is **"Minhji Baba Saan"** (منهنجي بابا سان) or **"Minhji Piyu Saan"** (منهنجي پيءُ سان).
- The phrase you provided uses words from other languages:
  - **"Ma"** is a common word for "my" in Telugu, Kannada, and Malayalam.
  - **"Achan"** means "father" in Malayalam.
  - **"Tho"** means "with" in Telugu.

Figure S7. *Retained source screenshot for P7-A. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S8. Claimed record P1-B

Composite message includes a supplied answer and a second prompt.

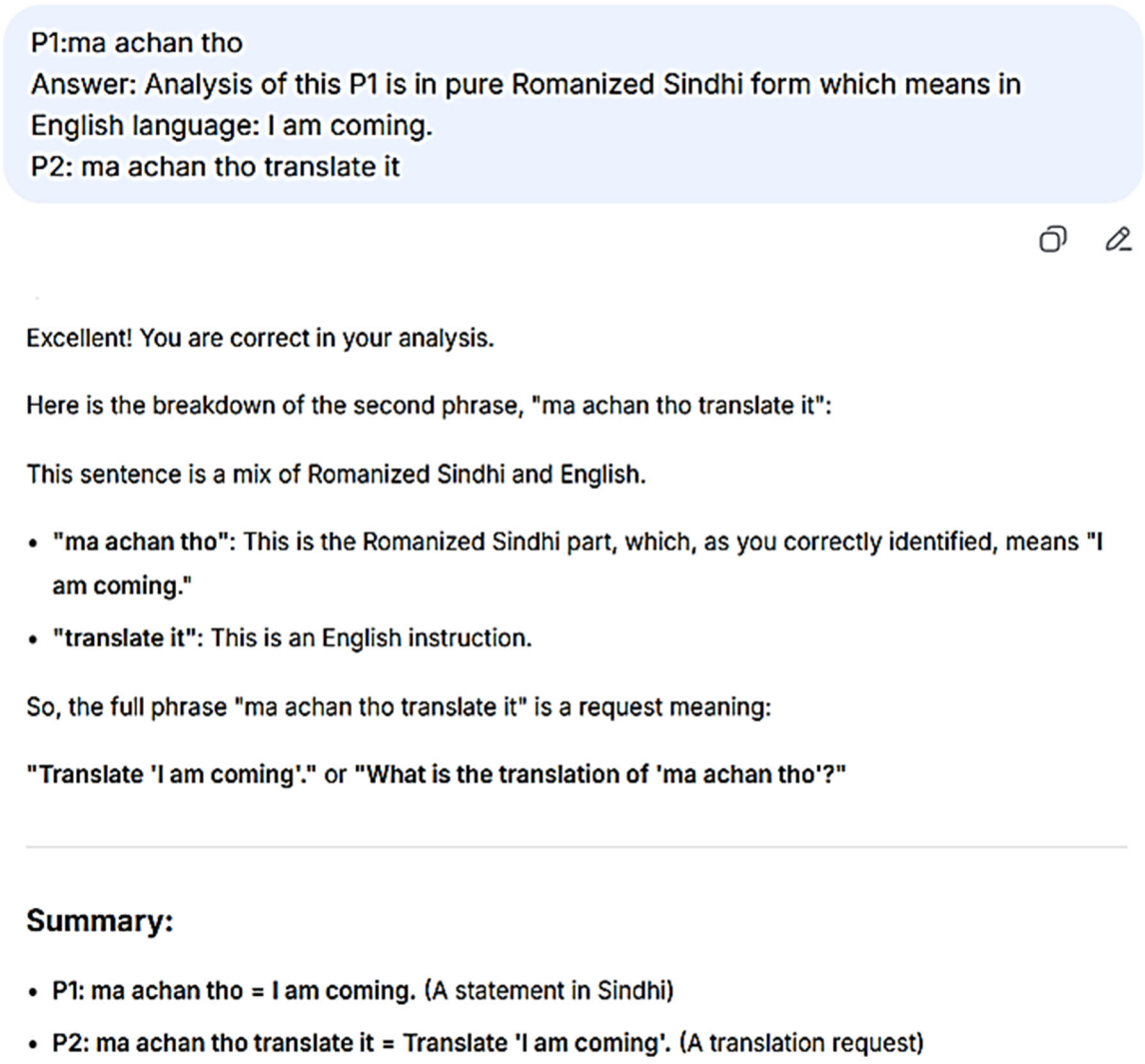


Figure S8. *Retained source screenshot for P1-B. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S9. Claimed record P2-B

Unique visible P2 input and English output.

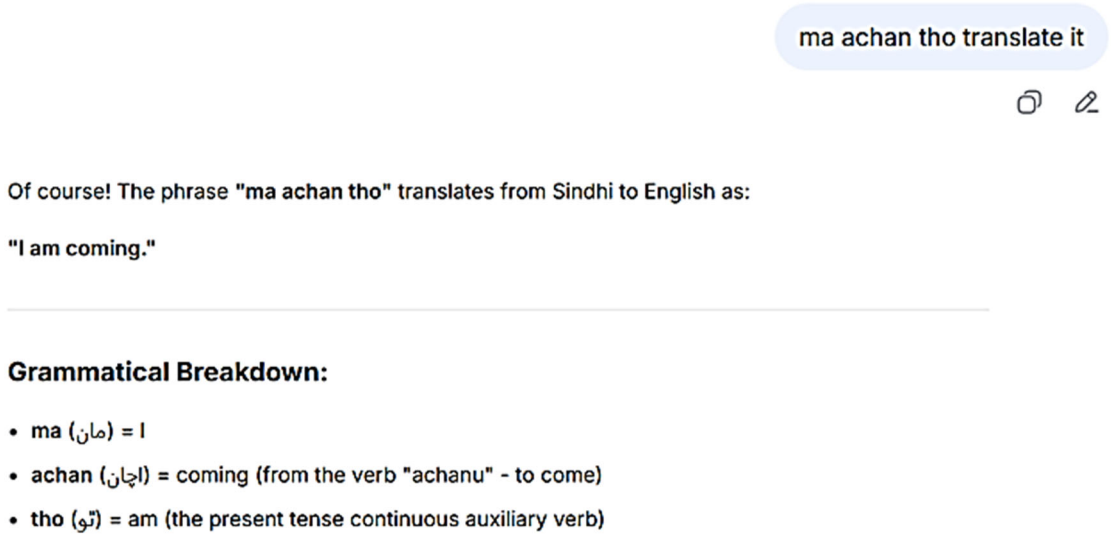


Figure S9. *Retained source screenshot for P2-B. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S10. Claimed record P3-B

Duplicate of the P2-B screenshot.

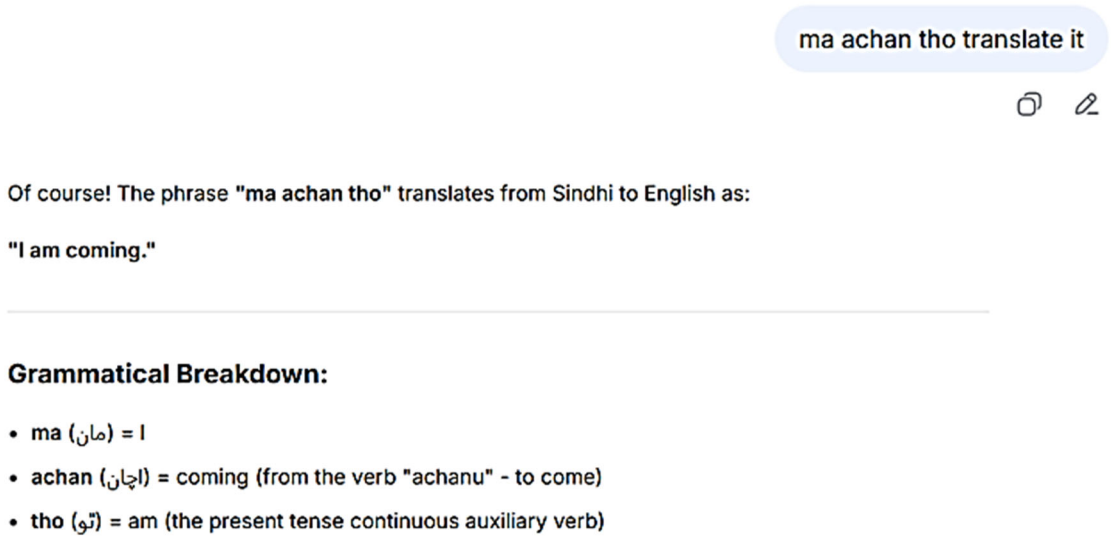


Figure S10. *Retained source screenshot for P3-B. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S11. Claimed P4-B source, repaired as P3-B

The visible input uniquely matches canonical prompt P3, and the response includes the exact native-script target.

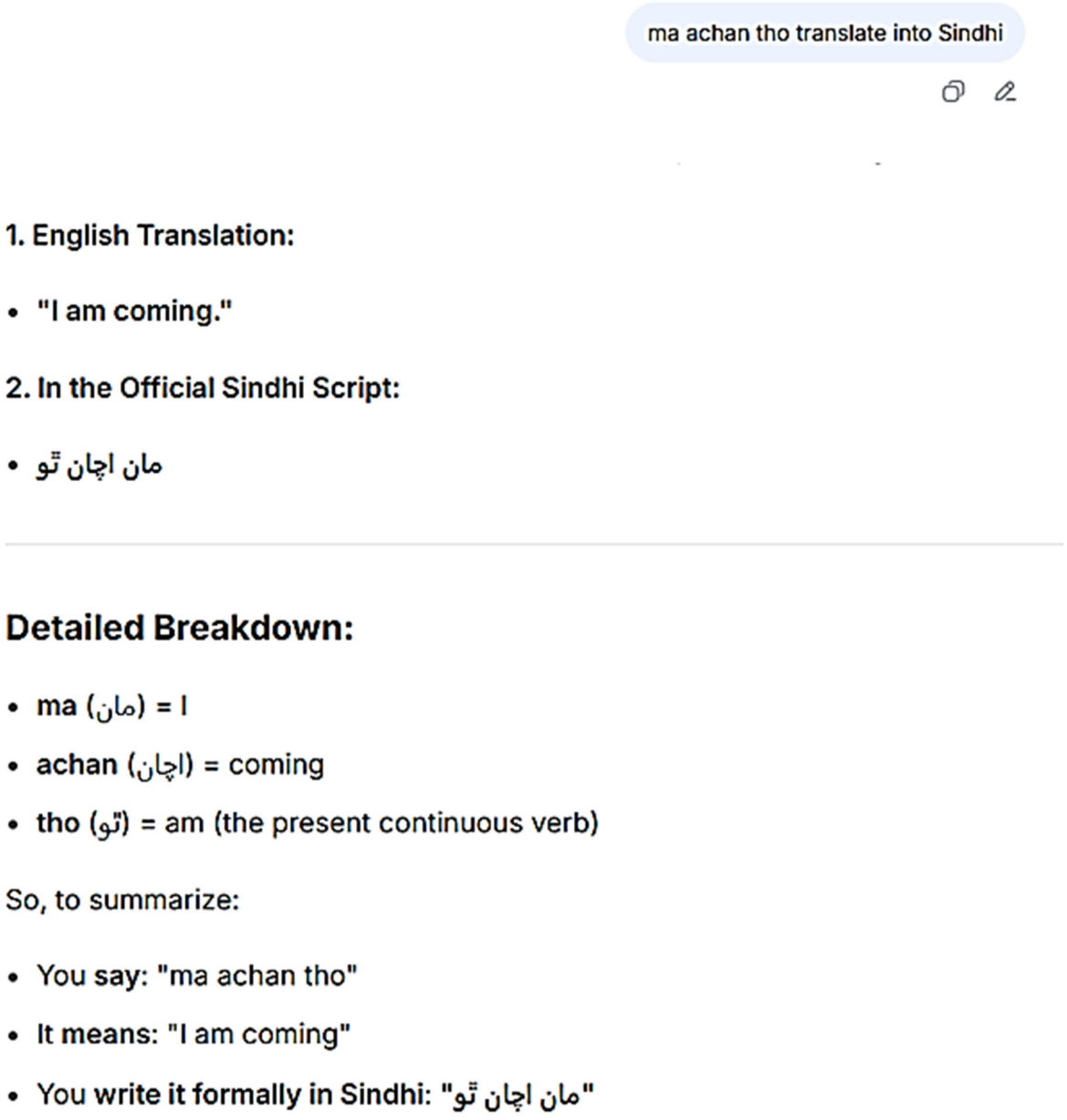


Figure S11. Retained screenshot originally presented as the P4-B source and repaired as P3-B. The image is reproduced without alteration from the submitted manuscript.

Figure S12. Claimed record P5-B source / repaired P4-B

Visible input matches canonical P4, revealing a shifted caption.

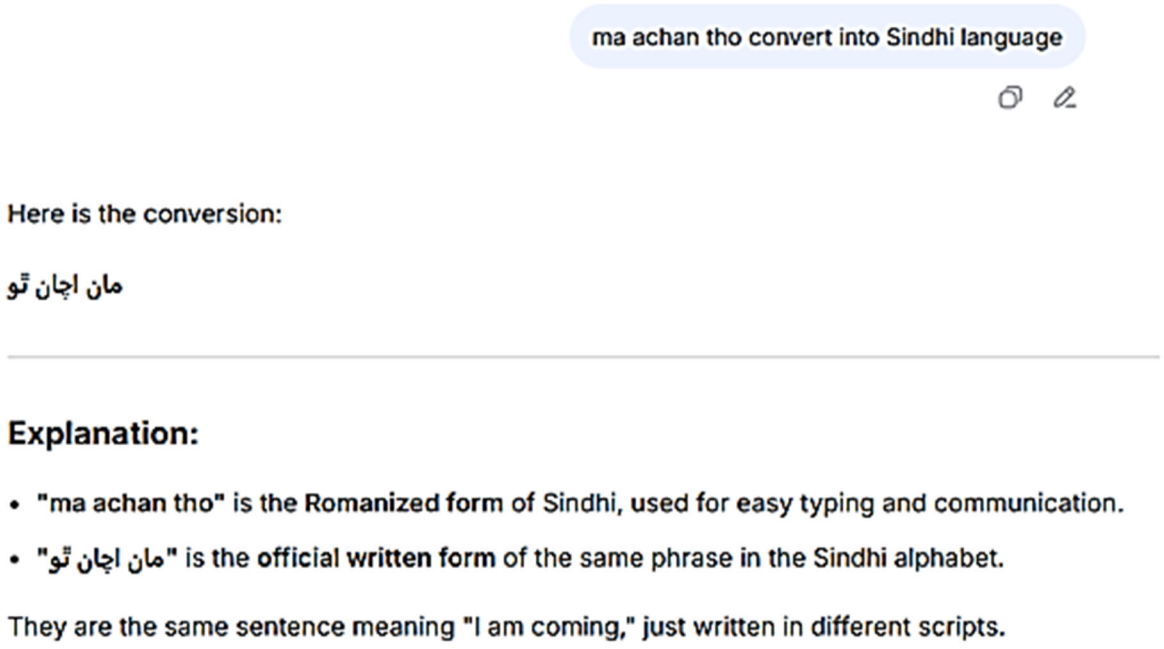


Figure S12. *Retained source screenshot for P5-B source / repaired P4-B. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S13. Claimed record P6-B source / repaired P5-B

Visible input matches canonical P5, revealing a shifted caption.

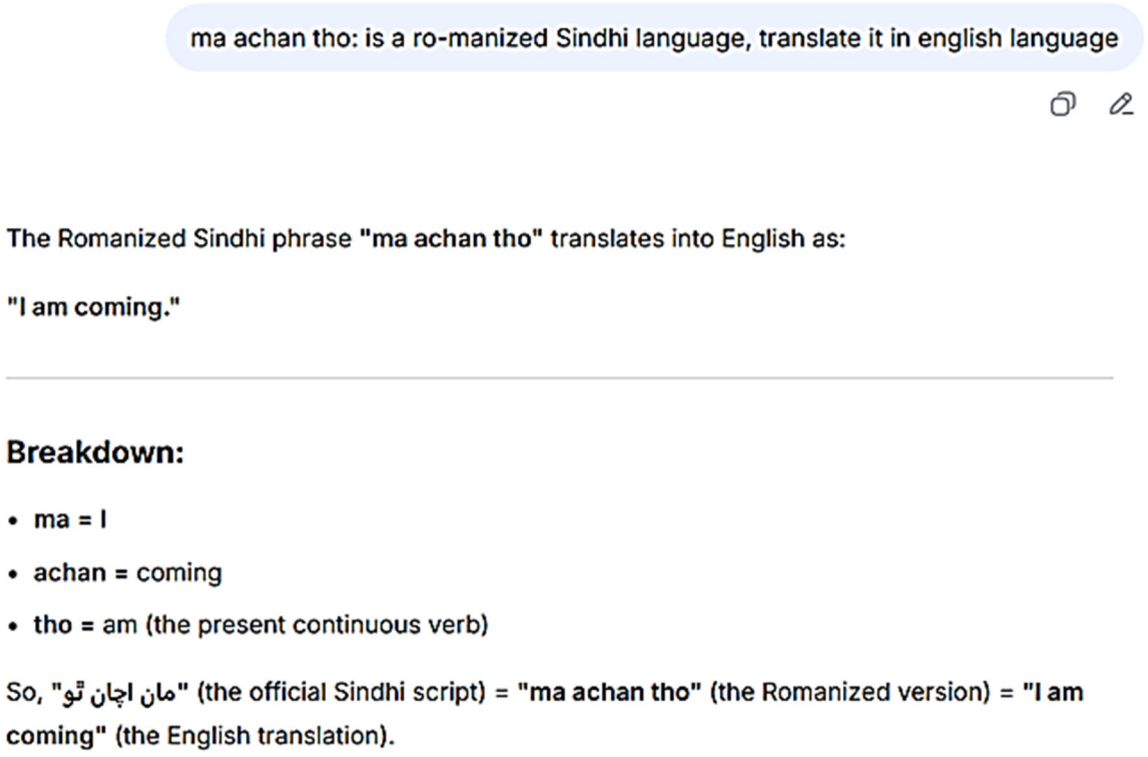


Figure S13. *Retained source screenshot for P6-B source / repaired P5-B. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*

Figure S14. Claimed record P7-B

Unique visible P7 input and Sindhi-script output.

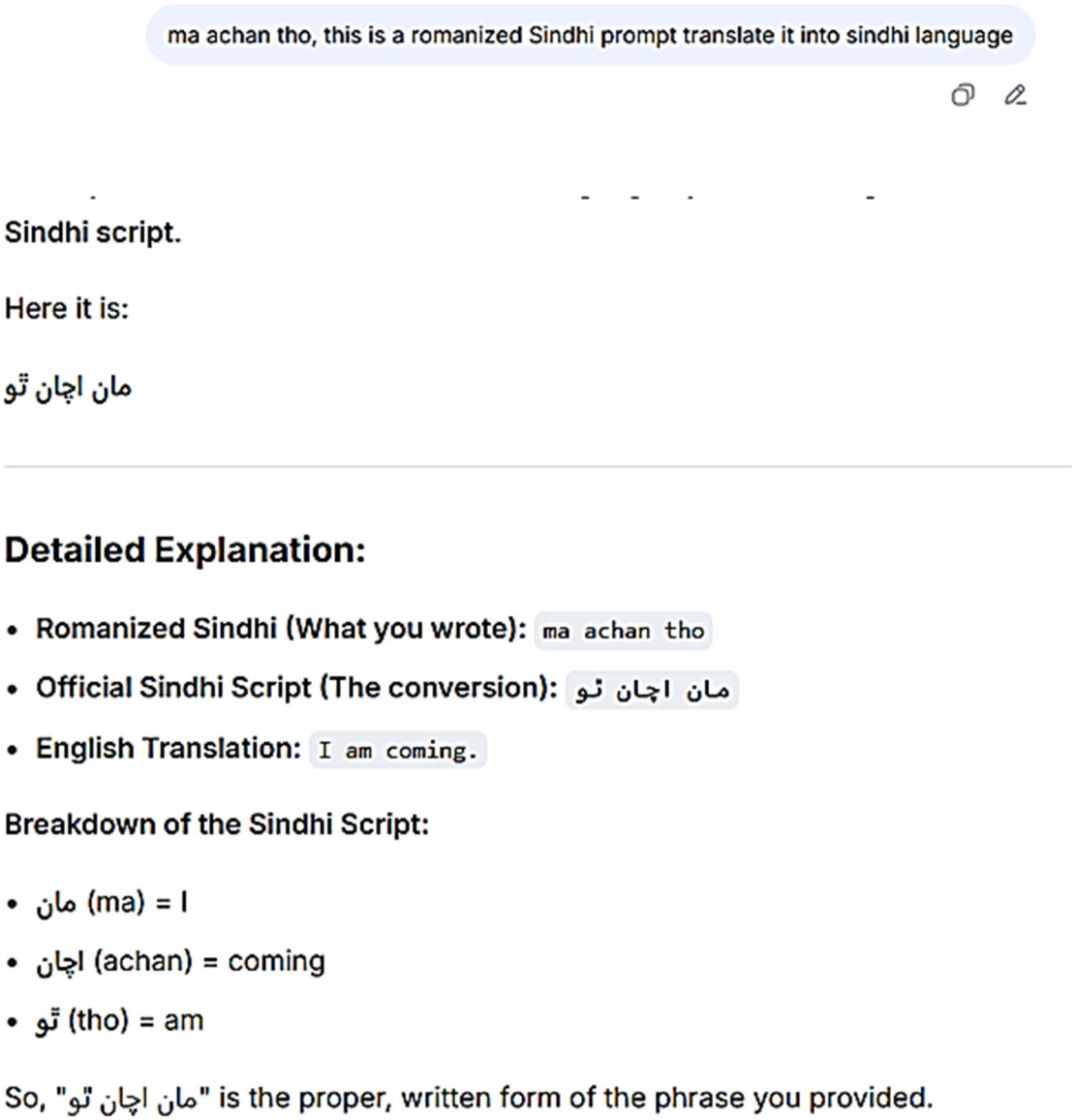


Figure S14. *Retained source screenshot for P7-B. Source: extracted without alteration from the submitted manuscript.*